

Téléthon 2012

La 26^e édition débute ce soir. 24 h de défis pour aider la Recherche et lui permettre d'avancer !

/ PAGE 5



Vie locale.

Tous les points du Conseil municipal et focus sur l'action municipale en matière sociale et de transports.

/ PAGE 4



Services utiles.

La 1^{re} borne interactive de l'Essonne pour les créateurs et chefs d'entreprise entre en fonction à partir de cette semaine à la Maison de l'Economie et de l'Emploi.

/ PAGE 3

Etampes info

LE JOURNAL DES ETAMPOIS

Emploi local

De nouvelles initiatives prises



La Ville agit maintenant et pour demain !

250 emplois directs créés à terme grâce à l'installation d'une entreprise de logistique. Plusieurs dizaines d'autres avec l'arrivée de nouvelles enseignes et sociétés. En décidant de réviser le Plan Local d'Urbanisme en vue de l'aménagement du secteur du Bois-Bourdon, le Conseil municipal a fait un choix fort cette semaine. Ce vote s'inscrit dans le cadre d'une politique globale qui a vu s'accélérer, ces dernières semaines, la prise de décisions et la mise en œuvre de nouvelles mesures.

Que ce soit au travers de la création d'un Observatoire pour l'Emploi, du lancement du projet d'hôtel d'activités, ou bien encore de l'efficacité de certains dispositifs pour favoriser le retour à l'emploi ou la formation des jeunes, Etampes multiplie les initiatives. Car en cette période, le combat pour l'emploi est un défi majeur et c'est toute une ville qui se mobilise.



À LIRE PAGE 2

Sports / PAGE 7

Portrait de Sandrine Capy entraîneur des féminines du FCE. Ancienne gardienne de but de l'équipe de France et 5 fois championne de France avec Juvisy.



Vie locale / PAGE 8

Rencontre avec l'auteure de « mimi cracra ». Agnès Rosenstiehl sera au Studio Déclic à partir de ce 8 décembre. Un rendez-vous incontournable pour Noël !

LA météo DE VOTRE week-end



Samedi 8 décembre
Imm. Conception



Dimanche 18 novembre
S'Pierre Fourier

Retrouvez chaque jour l'indice de qualité de l'air sur www.mairie-etampes.fr



TRAVAUX
EN VILLE



Rénovation urbaine du quartier Saint-Michel.

Les travaux de démolition des 3 bâtiments se poursuivent. Et déjà le changement est notable. En effet, 2 habitations ont été détruites, les numéros 56 et 58 à la fin octobre et au cours du mois de novembre. C'est aujourd'hui au tour du bâtiment 117 de faire l'objet de cette opération de démolition. Elle a débuté ce mercredi 5 décembre. Durée prévue : 4 semaines.



Faciliter les démarches des entreprises, une première en Essonne

Dotée d'une borne interactive appelée Point visio-public, la Maison de l'Economie et de l'Emploi d'Etampes est la première structure du département à offrir ce service aux créateurs, repreneurs et dirigeants d'entreprise. Grâce à cette machine, l'utilisateur est en relation directe avec un opérateur de la Chambre de Commerce et d'Industrie. Plus besoin de se déplacer à Evry !

CETTE FAMEUSE BORNE INTERACTIVE était annoncée depuis un certain temps. Mais sa mise en service n'a pas été le long fleuve tranquille espéré au départ. Au terme de quelques mois de péripéties, cela n'est plus qu'un mauvais souvenir. Depuis ce vendredi 7 décembre, fini le temps perdu à faire l'aller et retour à Evry pour se rendre à la CCIE ! Dialoguer en direct avec un conseiller sans se déplacer est devenu possible grâce à la mise en place d'une borne interactive à la Maison de l'Economie et de l'Emploi d'Etampes. Une borne qui a vu le jour grâce à un partenariat entre la CCESE et la CCIE. Si elle existe déjà dans d'autres départements, c'est une première en Essonne. Le Point visio-public se résume en trois mots : proximité, efficacité et innovation ! Mais comment ça marche ? Il se

matérialise à Etampes par une « borne utilisateur » et à Evry par une « borne expert ». Sur le même principe que la visio-conférence, l'utilisateur utilise une borne dotée d'un écran tactile, d'un combiné de téléphone, d'une caméra, d'une imprimante et d'un scanner. « *Il n'a rien à faire, c'est l'agent qui s'occupe de tout : scan des formulaires, impression des documents... Il suffit de se laisser guider* », explique Olivier-Marie Fondo, conseiller territorial en charge du projet au sein de la CCIE d'Evry.

Un service de proximité de plus

« *Le Point visio-public offre à distance la convivialité du contact en face à face. Il permet aux utilisateurs d'exprimer toutes leurs demandes oralement et son écran tactile rend son utilisation très facile.* »

Cette offre de services décentralisée s'adresse à tous les créateurs, repreneurs et dirigeants d'entreprise qui peuvent, par ces rendez-vous en visioconférence, obtenir des réponses d'ordre économique, social, juridique et réglementaire. Mais aussi être guidés dans les premières

démarches de leur projet, s'inscrire à des formations, construire leur dossier de création et business plan, en liaison directe avec les équipes de la CCIE d'Evry. Plus besoin donc de se déplacer pour obtenir des informations et pour transformer ses idées en réalité !



Emploi des jeunes : le parrainage, une formule gagnante !



CE PARRAIN LÀ AUSSI REND BEAUCOUP DE SERVICES. Mais pas du tout les mêmes que dans les célèbres films de Francis Ford Coppola. Non, celui-ci aide les jeunes à trouver un emploi. Son nom :

Eric Bezault, 58 ans, cadre du secteur bancaire en pré-retraite. S'il vit à Etréchy, c'est à Etampes, au sein de la Mission locale, qu'il intervient en préparant des jeunes de 16 à 25 ans aux entretiens d'embauche. « *En tant que parrain, mon activité de conseil se fait en deux temps. Par exemple, en septembre, j'ai animé une réunion où 6 jeunes à la recherche d'un emploi étaient présents* », explique Eric Bezault. « *Puis à l'issue de cette réunion, je leur ai demandé de se porter volontaire pour travailler avec moi. Les 6 ont souhaité un entretien individuel.* »

15 jeunes ont trouvé un emploi grâce à leur parrain

C'est le cas d'Eva Parachini, habitante de Bouville âgée de 24 ans, suivie depuis le mois de septembre par la Mission locale. Dès la mi-octobre, elle a trouvé un contrat en intérim de 4 mois dans une agence bancaire à Gif-sur-Yvette grâce

aux conseils avisés de son parrain. « *Le fait qu'il ait travaillé dans le secteur bancaire a été très bénéfique. Nous avons effectué des simulations d'entretien d'embauche à l'oral. Il m'a conseillé de donner des exemples concrets de mes qualités, en puisant dans mes expériences. Par exemple, sur un dossier bien précis, comment j'avais fait preuve de pugnacité pour réussir* », se souvient la jeune conseillère clientèle. « *Si tout se passe bien, je devrais signer un CDI après ma mission.* »

Un autre parrain très actif, spécialiste du recrutement, participe aussi à l'action menée par la Mission locale. Sur une trentaine de jeunes parrainés depuis septembre, 15 d'entre eux ont déjà décroché un job, principalement dans la vente.

Mission Locale, 76, rue Saint-Jacques. Tél. : 01 69 92 02 02.



Info utiles

> Apprenez les métiers du bâtiment

Coffreur boiseur, maçon traditionnel, bardeur bois ou encore carreleur... voici les quatre métiers du bâtiment pour lesquels Pôle Emploi Etampes propose aux demandeurs d'emploi une formation gratuite et rémunérée jusqu'au 21 février. Pôle Emploi, 15, rue de Saclas.

Concours et formations

> Coup de Pouce.

Vous avez un projet d'études ou de formation ? Pensez Coup de pouce. Le prochain jury se tenant le 28 janvier 2013, il est temps de commencer à constituer son dossier pour le remettre complet au BIJ le 21 janvier au plus tard.

> Concours de recrutement des enseignants.

Vous souhaitez passer le concours en 2013 pour commencer à enseigner à la rentrée 2014 ? Attention ! Les inscriptions seront ouvertes de mi-janvier à fin février 2013, au lieu de juin-juillet auparavant.

> BAFA.

Il reste quelques places pour la session d'approfondissement du BAFA (Brevet d'Aptitude aux Fonctions d'Animateurs) qui aura lieu du 26 au 31 décembre à Etampes.

Renseignements complémentaires auprès du BIJ, 9, rue Sainte-Croix.

Tél. 01 69 16 17 60
et www.bij-etampes.fr

EHPAD du Centre Hospitalier.

C'est parti. Depuis cette semaine, les bulldozers sont entrés en action pour défricher le terrain où va être



construit l'Établissement d'Hébergement pour Personnes Agées Dépendantes du Petit-Saint-Mars. Une grande grue devrait arriver très prochainement.

Le cabinet médical des Hauts-Vallons inauguré

Samedi dernier, le nouveau Cabinet médical, situé au 66, rue Jean-Mermoz, a été inauguré en présence de nombreuses personnalités locales. « Ces locaux nous permettent



d'être accessible aux personnes à mobilité réduite comme le veut la loi du 11 février 2005 », a déclaré le Docteur Sébastien Husson. Il aura fallu 7 ans pour que le projet se réalise. Le lieu accueille actuellement 3 généralistes et 2 dentistes. Mais, « Pour répondre aux besoins de la population, nous aimerions bien accueillir un généraliste supplémentaire, un ophtalmologiste, et un gynécologue-obstétricien », a-t-il ajouté. Le secrétariat est ouvert de 8 h à 12 h 30 et de 14 h à 16 h 30. Tél. : 01 64 94 26. 39.

En direct du Conseil municipal

Mardi soir, en Mairie, se déroulait une séance du Conseil municipal.

21 points étaient à l'ordre du jour. Comme chaque année, en cette période, le délégataire du service public d'assainissement et d'eau potable a présenté son rapport aux élus. Parmi les sujets abordés, il a été question du désengagement du Conseil général dans le financement des crèches. Une motion a été adoptée.

➔ Communauté de Communes.

Le Conseil a pris acte du rapport d'activités 2011 de la CCESE. Ce document relate l'ensemble des opérations menées au cours de l'exercice écoulé. Pour rappel, la CCESE intégrera 16 nouvelles communes au 1^{er} janvier 2013.

➔ Finances locales et travaux pour l'amélioration du cadre de vie.

Conformément à la loi qui autorise l'engagement de crédits d'investissement avant le vote du budget 2013, une enveloppe financière globale de 2,7 M€ a été votée pour permettre à la commune de réaliser des travaux d'embellissement de la Ville, d'assainissement et ceux relatifs à l'eau potable.

Des travaux qui concernent notamment la rénovation des équipements sportifs (100 000 €), des équipements socio-culturels (50 000 €) et des équipements scolaires (100 000 €).

➔ Accompagnement social, scolaire et socio-éducatif.

Des avances de subventions ont été accordées au CCAS (570 000 €), à la Caisse des Ecoles (100 000 €) et au Comité des Oeuvres Sociales de la commune (30 000 €) pour leur permettre de fonctionner dès le début 2013.

➔ Marchés publics.

Le rapport annuel du Maire sur le prix et la qualité du service public d'eau potable et d'assainissement pour l'exercice 2011 a été présenté au Conseil.

➔ Politique de la Ville.

Le Conseil a décidé de solliciter le Conseil régional d'Ile-de-France sur les opérations de voirie et d'équipements publics de l'opération de rénovation urbaine du quartier Saint-Michel.

➔ Subvention aux associations.

Le Conseil va octroyer une subvention de 2 000 € à l'association ARISSE (Action et

Ressources pour l'Insertion Sociale par le Soins et l'Éducation) afin d'améliorer les conditions d'accueil des enfants étampois accueillis au Centre Médico Psycho Pédagogique d'Etampes.

➔ Urbanisme et qualité de vie.

> Le Conseil a approuvé l'autorisation de programme d'un montant de 2,6 M€ pour financer les réhabilitations des rues de Gérofosse, Evezard et Baugin.

> La Ville avait décidé de procéder à la vente d'une maison de 50 m² située au 26, rue Jean-Baptiste-Eynard sur un terrain de 288 m².

➔ Protection de l'environnement et développement durable.

> Dans le but de préserver les espaces naturels, la Ville d'Etampes a identifié des secteurs présentant des intérêts fauniques, flo-



ristiques et paysagères (Vallées de la Chalouette et de la Louette, Champignonnière et domaine de Vauroux). La Ville demande au Conseil général d'exercer son droit de préemption afin de gérer ces espaces pour les ouvrir au public.

> Le Conseil va solliciter le Conseil général de l'Essonne et l'Agence de l'Eau Seine-Normandie en vue d'obtenir des subventions pour la mise en place d'études permettant de mettre à jour le Schéma Directeur d'Assainissement de la Ville.

Révision du PLU : l'emploi pour objectif

SUR UNE SUPERFICIE TOTALE DE 11 HECTARES, à proximité du supermarché Grand Frais, une nouvelle zone d'activité va prendre place. Avec de nombreux emplois à la clé. En termes d'opportunités de travail justement, l'arrivée d'ID Logistics s'annonce plus que déterminante. Sa venue induira, uniquement pour la partie logistique, une création de plus de 250 emplois directs. Créée en 2001, ID Logistics est présente dans 12 pays et compte une centaine de sites. L'entrepôt étampois s'établira sur une superficie de 20 000 m².

Le groupe emploie plus de 9 000 personnes dans le monde et déjà plus de 5 000 collaborateurs en France. Autre point à souligner de cette révision du Plan Local d'Urbanisme soumis à examen, l'aspect lié au développement durable. Dans le cadre de l'opération d'aména-

gement mixte, activités, habitat et équipement qui est projetée, la dimension architecturale et paysagère sera un principe fort.

Un aménagement global respectueux du Développement durable

Seront pris en compte les questions environnementales et énergétiques mais aussi les enjeux de cohésion urbaine et sociale.

En effet, la ZAC qui était uniquement à vocation économique va accueillir des habitations afin d'assurer un développement harmonieux et équilibré du secteur et de la commune. Les procédures administratives et les différentes consultations vont donc prochainement être engagées.

CLAIREFONTAINE :

le pouvoir d'achat des résidents défendu !



IL N'Y A PAS DE PETITES ÉCONOMIES. Surtout par les temps qui courent et au regard de certaines décisions prises récemment par le nouveau gouvernement qui a décidé de mettre à contribution les retraités dès 2013. Une nouvelle taxe a été votée sur les pensions de retraite et d'invalidité de 0,3%. Elle s'ajoute à toute la flambée des impôts et des hausses de TVA qui ont été décidées dans le cadre de la loi de finances pour 2013. A l'occasion du Conseil d'administration du CCAS qui s'est tenu le 29 novembre dernier, c'est une vision totalement opposée qui s'est exprimée. Attentifs à l'évolution du coût de la vie et soucieux du pouvoir d'achat des seniors, ses membres ont décidé, à l'unanimité, d'augmenter le plafond de ressources des résidents afin qu'ils évitent de glisser vers une tarification de loyer supérieure à ce qu'ils paient actuellement. « C'est une décision que nous prenons depuis plusieurs années déjà. Mais qui a encore plus de justification en cette période où la solidarité doit être forte », a commenté Guy Courtial, le maire-adjoint.

Transports en commun : Etampes en 1^{re} ligne pour faire entendre la voix des usagers

APRÈS AVOIR DÉNONCÉ DEPUIS PLUSIEURS MOIS l'absence de réponse de l'autorité compétente (le STIF) sur de nombreux dossiers (amélioration des lignes C et D, des dessertes TER, liaisons des bus entre gares...), les premières opérations « Choc » pour la défense des usagers ont eu lieu lundi et mercredi. Une distribution de tracts s'est ainsi déroulée en gare d'Angerville pour exiger le respect des engagements du STIF (3 dessertes TER sont encore manquantes). Deux jours plus tard, des élus locaux et des Conseillers généraux et régio-

naux manifestaient à Paris, devant les grilles du Syndicat des Transports d'Ile-de-France pour empêcher la mise en place d'un omnibus remplissant toutes les missions du RER D entre Villeneuve-Saint-Georges et Paris. Soit 6 minutes de trajet en plus... dans le meilleur des cas. Une pétition a aussi été lancée contre l'omnibus prévu pour la ligne C.



► Plus de photos sur
www.mairie-etampes.fr



Boucherie Notre-Dame : le bon goût de la solidarité

Du 1^{er} au 31 décembre a lieu dans toute la France l'opération d'Action contre la faim « Délices et partage » organisée en partenariat avec les Compagnons du goût. La boucherie Notre-Dame y participe et reverse 0,15 € de chaque achat effectué par les clients. « C'est la 3^e année que nous participons à cette action humanitaire », rappelle Arnaud Fossé, patron de la Boucherie. « C'est important pour nous de faire un geste solidaire, même si celui-ci est modeste. Si tout le monde faisait un petit geste comme celui-ci, à la fin, nous aurions un grand geste ». Autrement dit, un effet boule de neige !



AU REVOIR, TIENT-ELLE À FAIRE DE LA MAIN POUR LA PHOTO. « Cela me fait un point au cœur de partir. Ma clientèle a été fidèle pendant tant d'années. Malgré l'âge, il faut que j'accepte de partir. Depuis l'an 2000, je tiens l'établissement seule. » Mais Colette Derrien, 69 ans, n'est pas du genre à se plaindre. « C'est pas difficile car je sais comment être avec les clients. Je les rouspète ! Je fais le soldat ! », plaisante la patronne. Et pour ceux qui ont trop levé le coude ? « Je leur dit. T'as assez bu. Maintenant t'arrêtes, tu prends un

« C'était bien chez Colette... »

Depuis 1991, Colette Derrien se tenait derrière le comptoir du bistrot qui porte son nom dans le Centre-Ville. Chez Colette, beaucoup avaient l'impression de se retrouver à la maison. Avec de l'écoute et du réconfort.

café. Et si tu as une voiture, je te confisque les clés. Tu reviens demain les chercher ! »

« C'était davantage une maison qu'un café »

De fait, pour beaucoup, Chez Colette était devenu une seconde maison. Notamment pour les adolescents qui gardent un merveilleux souvenir de l'accueil offert par Colette. « Lorsque j'étais au collège Guettard et même au lycée dans les années 1990, on venait après les cours car c'était la seule à nous accepter même si nous ne consommions pas. C'était davantage une maison qu'un café. Elle est devenue la mamie de tout le monde », confie Sandrina, Etampoise de 32 ans. « Les jeunes pouvaient rester à condition qu'ils ne fassent pas de bêtises », tempère Colette. « Ils n'avaient pas beaucoup d'argent. Je leur proposais de rentrer chez moi parce qu'il faisait froid dehors. » Une seconde maison, effectivement. Et pour Sandrina, Colette est devenue plus qu'une mamie de substitution à partager avec tous les autres

clients. « Lorsque j'ai eu mon premier enfant, elle est devenue une véritable amie. Quand elle a eu des coups durs, j'étais là. Et réciproquement. »

Dans son bar, Colette était toujours disponible pour écouter ceux qui avaient besoin de se confier. « Je n'ai pas fait de psychologie mais de la bistrologie ! », lance Colette avec malice. Pas de diplôme pour cette discipline mais une expérience longue de 22 ans à Etampes et de 37 années derrière un bar au total.

Djamel Benhaza, 38 ans, va reprendre les murs et le fonds de commerce pour travailler avec sa sœur et ses deux frères. Pas un inconnu pour Colette. « C'est un Etampoise. Je l'ai connu tout petit, il venait déjeuner ! ». Une nouvelle histoire va s'écrire au 4 bis, rue de la République. Sans Colette derrière le bar. « Mais je reste encore un an à Etampes avant de retourner dans ma Bretagne natale, près de Rennes. Je vais venir souvent au café revoir mes amis. » Ce n'est donc qu'un au revoir.

Emotions et dégustations au Village de Noël

L'Ambiance des fêtes de Noël s'étaient bien installée place Saint-Gilles le week-end dernier. Les enfants, sourires jusqu'aux oreilles, ont joyeusement profité des animations sous l'œil amusé de leurs parents. « J'ai dit à la mère Noël tous les jouets que j'aimerais avoir », déclarait soulagé, le petit Lucas. Les gourmands ont pu savourer des produits du terroir, tous plus originaux les uns que les autres. Notamment des confitures florales, avec en prime, le champion de France du Festival des confitures, demeurant à La Ferté-Alais. « Ce marché de Noël est toujours aussi sympathique et étonnant. J'ai fait plein d'achats, sans faire exploser mon budget. J'ai à peu près tout pour le réveillon, un sapin, une jolie nappe, du foie gras... et une excellente vendange tardive », détaillait, non sans satisfaction, Alice. Le Village de Noël, un moment de rêve pour les enfants comme pour les parents prévoyants !





Nouvelle année, Nouveaux locaux !

A partir du 27 décembre 2012
AGIS Immobilier déménage au
229, rue de la République
91150 ETAMPES

Toute l'équipe vous souhaite d'excellentes fêtes de fin d'année !

Retrouvez-nous sur agisimmo.fr

229, rue de la République
91150 ETAMPES **01 64 94 10 13**

Restaurant asiatique

Le Relais du Mandarin

31 décembre 2012
SPECIAL SAINT-SYLVESTRE
Buffet Wok Grill Spécial Saint-Sylvestre

SOIRÉE DANSANTE ANIMÉE
Cotillons avec DJ L'OURS
Formule buffet à volonté
45 €/personne
Enfant de - 10 ans 25 €
avec une boisson non alcoolisée

Une coupe de champagne vous est offerte à la fin de votre repas.

Le Moulin des Fontaines,
avenue de Coquerive (N191)
91150 Etampes (face au Mc Donald)

Réservez dès aujourd'hui
Tél. : 01 69 78 03 00



Un vieux téléphone = 1 euro pour le Téléthon

Vous avez des anciens téléphones portables au fond d'un tiroir ? Ils peuvent aujourd'hui servir pour le Téléthon. A l'initiative du Lion's Club, des petites urnes sont prêtes à recueillir les vieux mobiles au sein de 4 lieux d'accueil du public (à l'Etat Civil rue des Marionnettes, aux maisons de quartier Jean-Carmet et Camille-Claudel ainsi qu'aux Services techniques rue Reverseleux). Les périphériques des mobiles peuvent également être déposés. C'est la 7^e année consécutive sur le plan national que le Lion's Club organise cette collecte au profit de l'Association Française contre les Myopathies. Pour Etampes, il s'agit d'une première. « Pour chaque téléphone portable, au moins 1 euro sera reversé au Téléthon », annonce Clément Wingler, président du Lion's Club d'Etampes. « Si le téléphone est en bon état, il sera destiné à l'aide d'un pays du tiers-monde. S'il ne fonctionne pas, il sera démonté pièce par pièce pour être recyclé. » Faites passer le message, vos vieux téléphones peuvent encore rendre bien des services !



Un Téléthon 2012 tonique

Apprêtez-vous à participer à un Téléthon différent des autres années.

La 26^e édition de ce grand moment de solidarité, orchestré pour financer la recherche sur les maladies génétiques neuromusculaires et orphelines sera placée, à Etampes, sous le signe de la nouveauté et du sport. Les occasions de se dépenser pour la bonne cause ne manqueront pas !

A L'HEURE DES PREMIERS ESSAIS SUR L'HOMME et de l'ouverture du laboratoire pharmaceutique (Généthon Bioprod), la 26^e édition se veut plus que jamais déterminante. D'ailleurs, le slogan ne laisse planer aucun doute. « Oser vaincre », c'est un appel à redoubler d'efforts et à la générosité qui est lancé par l'AFM afin de permettre à la Recherche de continuer à avancer. Que de chemin parcouru en effet depuis le premier Téléthon. Des avancées incroyables ont été obtenues : des cartes du génome à la découverte des gènes responsables des maladies rares, c'est tout un pan de la médecine qui a fait un bon ces 25 dernières années. Et ce n'est pas fini... grâce à nous tous et aux bénévoles qui vont, durant 24 heures, se mobiliser et vous faire participer à ce défi de la solidarité.

Tous les quartiers et toutes les générations concernés. Du stade du Pont-de-Pierre (quartier Saint-Pierre) au gymnase Barthélémy-Durand (Croix-de-Vernailles), du Complexe sportif André-Gautier (Guinette) au gymnase René-Jouanny (Centre-Ville), chaque quartier sera au cœur de l'évènement et participera à la fête. Concours de belote à la résidence Claire-fontaine, vente d'objets dans les centres de loisirs, défi bouchons à l'école André-Buvat, vente de livres au lycée Geoffroy-Saint-Hilaire, concert classique à l'EPS Saint-Barthélémy, la mobilisation s'annonce générale !

De nouveaux participants répondent présents. Au rayon nouveauté, Lady Moving et Pythagore 91 (arts martiaux) vont apporter toute leur énergie au gymnase René-Jouanny. Jean-Louis Vigneron dispensera un cours de Body Combat et Aero (à 19 h vendredi), tandis que sa compagne Cynthia animera la soirée Zumba. « Un tel défi à relever ne peut que nous motiver. Ce sera l'occasion de mélanger haut niveau ou amateur et de partager notre savoir-faire. » Président de Pythagore 91, Mounir Benalla présentera une démonstration de boxe thaï (samedi de 10 h à 12 h, au gymnase René-Jouanny).

Le plein de sport. « Une dizaine d'activités sportives est proposée, du tennis au badminton, du hip-hop à la danse sportive, du taekwondo au judo, tout le monde devrait y trouver son compte ! ». Marie-Claude Lucas, la coordinatrice locale du Téléthon, a pu s'appuyer sur la mobilisa-

tion des associations et clubs sportifs locaux. Les Archers d'Etampes organiseront un nouvel Arcathon, 24 h de tir à l'arc non-stop. Les clubs de judo, taekwondo, tennis et badminton effectueront des démonstrations. La danse sera aussi à l'honneur avec génération Hip-Hop, Rec-Action ou Etampes Danses Loisirs et Sportives (EDLS).

Deux nocturnes pour prolonger la fête.

Pour la première fois, deux grandes soirées sont au programme. Dès le vendredi 7 décembre, à partir de 20 h, au gymnase René-Jouanny, vous passerez une soirée au rythme de la zumba. Et après un repos bien mérité, rendez-vous une semaine plus tard, le vendredi 14 décembre, à 20 h 30, pour participer aux côtés des Ch'tis de l'Essonne à une belle soirée dansante à la salle des fêtes Jean-Lurçat.



Retrouvez le programme complet et tous les horaires sur www.etampes.fr

Pour faire un don, rien de plus simple !

- Des urnes sont présentes au gymnase René-Jouanny et à l'hypermarché Leclerc.
- Par téléphone, en appelant le 36 37.
- Sur le site www.telethon.fr
- Ligne directe donateurs : 0 825 07 90 95 (0,10 € ttc par mn).



Marchons pour le Téléthon !

Samedi 8 décembre, sportifs débutants ou aguerris pourront participer à une randonnée de 5 km (tarif : 5 €). Le départ est prévu à 9 h 30 devant le hall de l'EPS Barthélémy-Durand. Le dimanche 9, EDLS organise un rallye pédestre de 9 km dans les rues d'Etampes (jusqu'à Valnay). Le départ est fixé à 14 h, du gymnase René-Jouanny (tarif : 3 €).



Des cadeaux pour les enfants qui n'en ont pas



DEPUIS MAINTENANT 7 ANS, ALAIN BAUDREY, LE PATRON DE LA CONCESSION OPEL, organise une grande collecte de jouets avec le Secours Populaire d'Etampes. Une opération portant le joli nom « Un jouet, un sourire » qu'il entend bien voir passer le cap symbolique des 1 000 jouets récoltés. « Nous sommes passés tout près l'an dernier avec 980 jouets. Tous ceux qui le souhaitent peuvent nous en apporter jusqu'au 13 décembre. » Un défi soutenu par le club de rugby. « Nous continuons à participer activement à cette opération. Tous nos joueurs et bénévoles ont à cœur d'en faire un succès. C'est également une opération qui s'inscrit totalement dans l'esprit du rugby avec des valeurs comme la solidarité et le respect », résume Alain Passard, le président. Pour Solange Ischard, présidente du Secours Populaire local, « ce partenariat fonctionne vraiment très bien. Chaque année, nous recevons de très beaux jouets qui reviennent aux enfants de nos bénéficiaires ». Alors, à vous de « jouet » !

Des enfants parés pour le ski !

ON AURAIT PRESQUE CRU SENTIR L'ODEUR DE LA MONTAGNE, ce vendredi 30 novembre à la salle des fêtes Jean-Lurçat. L'Association laïque de parents d'élèves de la région d'Etampes (Alpere) y organisait sa 4^e braderie de vêtements de ski pour les enfants qui partiront en classe de neige. Une opération couronnée de succès avec à la fois plus de vendeurs et de visiteurs que l'année dernière et des enfants aux anges.





La Coupe de l'Essonne est une compétition qui convient bien aux handballeurs étampois ! Trois équipes ont réussi à décrocher leur qualification pour la coupe de l'Essonne. Les seniors filles d'abord, en disposant mercredi 28 novembre de Ris-Orangis. Puis, le week-end dernier, avec les victoires des moins de 11 et 13 ans mixte face à Sainte-Geneviève-des-Bois : « C'est une grande satisfaction », se félicite Alain Mouchot, le Président. Mais ce n'est pas la seule ! « Nous avons augmenté, cette année, de 25 % nos effectifs. Et en championnat, pour la première fois depuis l'histoire du club, toutes nos équipes évoluent en excellence départementale. » Félicitations !

Sandrine Capy, multi-championne de France et entraîneur au FCE

Entraîneur des féminines du Football Club d'Etampes depuis le mois de septembre, Sandrine Capy sait parler à ses joueuses. Et pour cause, son palmarès est éloquent : 5 fois championne de France avec Juvisy, 16 sélections en équipe de France dont une participation à la Coupe du Monde 2003 aux Etats-Unis ! Portrait.

CAP' OU PAS CAP' de pousser les féminines du FCE vers les sommets du classement ? « On est en promotion d'honneur, on essaye de monter en division d'honneur régionale », lance modestement Sandrine Capy, 42 ans, et ancienne gardienne de but de l'équipe de France. Mais les très bons résultats obtenus depuis le début du championnat parlent pour elle. En alignant les scores fleuves (25 buts marqués en 5 matchs pour seulement 2 encaissés), les footballeuses étampaises relèguent loin derrière leurs concurrentes. Il faut dire que leur coach a de l'expérience à leur transmettre. Fidèle au club de Juvisy, elle y a remporté le titre de championne de France en 1994, 1996, 1997, 2003 et 2006. « Celui de 2003 a été le plus beau parce que c'était encore la période des plays-off, un tournoi regroupant les 4 meilleures équipes du championnat. Nous avons marqué le but victorieux à deux minutes de la fin. C'était

magique. Une soixantaine de supporters avait fait le déplacement à Toulouse. Ils jouaient du tambour à fond. L'ambiance était extraordinaire. » Et la Coupe du monde aux Etats-Unis en 2003 ? « Un super souvenir même si je n'ai pas joué. J'étais déjà contente d'être parmi les trois gardiennes sélectionnées. »

Jongler entre vie professionnelle et football

Si Sandrine Capy a collectionné les titres, il ne faut pas croire qu'elle a pu vivre de son sport préféré. « J'ai toujours travaillé en parallèle du foot. J'ai fait beaucoup de sacrifices. J'ai dû prendre des congés sans solde pour aller en équipe de France. Et j'ai une fille de 27 ans que j'ai eu à l'âge de 16 ans. » Elle est actuellement secrétaire au sein du collège Albert-Camus à La Ferté-Alais. « En 2011, je



suis venue à Etampes pour des raisons familiales. J'habitais à Evry. Je trouve la Ville animée, très belle. Depuis que je suis ici, je respire ! » Et les adversaires du FCE s'époumonent à suivre le rythme imposé par ses joueuses !

Tir à l'arc : les Archers sur les podiums

Les Archers d'Etampes se sont particulièrement illustrés le week-end dernier à Monthéry lors d'un concours qualificatif pour le championnat de France. Dans l'épreuve arc à poules junior homme, Johann Grutsch s'est octroyé la première place et Lucas Michel a terminé à la seconde. Une performance réalisée aussi par Thibault Guguin qui se classe 2^e en arc classique junior homme. Par ailleurs, l'équipe composée de Thibault Guguin, Jean-Michel Paty, Albert Bouchereau et Patrick Grimaud, a terminé seconde en arc classique.

Football : fin de parcours en coupe de France pour les filles

En coupe de France, le parcours des féminines seniors s'est malheureusement interrompu en raison d'une défaite 2 à 1 face au

Perreux. Les masculins disputaient pour leur part 7 matchs de championnat. Bilan : 4 défaites pour seulement 2 victoires et un nul.



Rugby : un week-end à oublier rapidement...

Samedi 1^{er} décembre, les juniors se sont largement inclinés à domicile face à des Versailles conquérants (59 à 3). Seule une pénalité a permis à l'ERC de sauver l'honneur. Quant aux seniors, ils ont subi le même sort en déplacement, à Puteaux, ce dimanche, en encaissant un sévère 39 à 0.



CABINET DEGRELLE

A votre service depuis 27 ans

Location, Vente, Gestion locative
Syndicat de copropriété, administration de biens

Ouvert du lundi au samedi

BP 36 - 11-13, rue Saint-Antoine - 91151 ETAMPES - Tél. : 01 64 94 48 23
E-mail : contact@immobilier-degrelle.com - Site : www.immobilier-degrelle.com

Bienvenue chez Quiniou Conseil & Financement



quiniou@qcf-credits.fr
www.qcf-credits.fr

Nelly Quiniou et son équipe
vous accueille pour tous vos projets de crédits.

Regroupement de crédits, prêt immobilier, personnel, trésorerie, renégociation de prêts, avance sur épargne salariale...

Ouvert du lundi au samedi.

Lundi sur rendez-vous.

Mardi au vendredi :
9 h 30 à 13 h et
de 14 h à 17 h 30.

Le samedi
de 9 h 30 à 16 h 30.



OFFRE PROLONGÉE JUSQU'AU 31/12/12

Il fait tourner les têtes.



KIA SPORTAGE

avec KIA FINANCE **289€** TTC/mois sans apport ⁽¹⁾
à partir de Location longue durée sur 49 mois



Le Pouvoir de Surprendre

Équipements disponibles de série ou en option selon finition : Sellerie cuir • Toit ouvrant vitré panoramique • Navigation avec caméra de recul • Projecteurs au Xénon • Système de téléphonie mains libres Bluetooth®

KIA, LE SEUL CONSTRUCTEUR À GARANTIR TOUS SES MODÈLES 7 ANS.

Consommations mixtes et émissions de CO₂ du Kia Sportage : de 5,2 à 7,2 L/100 km - de 135 à 189 g/km.

⁽¹⁾ Garantie 7 ans ou 150 000 km (1^{er} des deux termes échu valable pour tous les modèles KIA en France métropolitaine et Corse (hors 2004-2006) et dans tous les États membres de l'UE ainsi qu'en Norvège, Suisse, Islande et à Gibraltar hors véhicules utilitaires et véhicules à usage commercial. **Modèle de base KIA Finance, département de C&F 10** Exemple de Location Longue Durée sur 49 mois et 80 000 km pour un Kia Sportage 5pts 1.6i 135 ch essence neuf : **49** euros mensuels de **289 € TTC** (hors assurances facultatives et prestations). Offre réservée aux particuliers, valable jusqu'au 31/12/2012 dans le réseau participant, sous réserve d'acceptation du dossier par KIA Finance, département de C&F. Compagnie Générale de Location d'Équipements, SA au capital de 50 000 000 € - 10, avenue de France 75012 Paris cedex 13 - SIREN 303 236 186 - RCS Boulogne-Billancourt. **Modèle présenté : Kia Sportage Premium 3.7i CRDi 151 ch avec peinture métallisée 3000 € à 35 540 € - 3 500 € de reprise déduite.** Le montant de l'offre de reprise est égal à 3 500 € pour l'achat d'un Kia Sportage jusqu'au 31/12/2012, venant s'ajouter à la valeur de reprise de votre ancien véhicule. La valeur de reprise est calculée en fonction du kilométrage, des éventuels frais de remise en état standard et déduction faite d'un abattement de 15% pour frais et charges professionnels. Offre valable jusqu'au 31/12/12. Voir conditions en concession. 

Carmin Automobiles MORIGNY - ETAMPES
ZI - 12, rue des Rochettes - Tél. 01 64 94 09 24
www.kia-carmin.fr www.facebook.com/kiacarmin



www.carwest.fr

TNT : 6 nouvelles chaînes en HD le 12 décembre

HD1, l'Equipe HD, 6Ter, numéro 23, RMC Découverte et Chérie 25. Voici la liste des 6 nouvelles chaînes en Haute Définition, choisies par le CSA, qui vont rejoindre l'offre disponible sur la TNT. Leur arrivée dans les foyers est prévue pour mercredi prochain. Pour les personnes qui reçoivent la télé par une antenne « râteau », un seul geste suffira : lancez une recherche et une mémorisation des différentes chaînes. Retrouvez toute l'explication en détail sur www.etampes.fr dans la rubrique « voir toutes les actualités » et sur www.toutelatnt.fr.



Rencontrez la créatrice de mimi cracra !

En cette période de Noël, propice au retour à l'enfance et à l'émerveillement, le Studio Déclic Communication vous invite en partenariat avec plusieurs collectivités à retrouver, du 8 au 22 décembre, la tendre et espiègle « mimi cracra » et sa créatrice Agnès Rosenstiehl. Que du bonheur !

MIMI CRACRA EST QUASIMENT AUSSI CÉLÈBRE QUE LE PÈRE NOËL. C'est dire. Ses histoires, écrites et dessinées par Agnès Rosenstiehl, sont traduites dans le monde entier en anglais, castillan, catalan, finnois... et même en japonais ! Mais qui est au juste ce personnage ? « Une petite fille espiègle et dégourdie, pleine d'imagination, qui découvre les choses les plus simples de la vie », répond Agnès Rosenstiehl. Sa petite héroïne a fait sa première apparition en 1975, dans *Pomme d'Api*, un magazine pour enfants. Ses histoires truculentes ont été ensuite adaptées à la télévision dans l'émission jeune public *Récréé A2*.

Les petits secrets de l'illustratrice

Fascinée par l'Antiquité égyptienne, Agnès Rosenstiehl dessine ses personnages toujours de profil en utilisant des aplats de couleurs franches. Elle joue aussi avec, les accommode à coups de condiments syntaxiques pour donner le goût de la langue aux jeunes lecteurs. Comme il y a un an tout juste avec Bernadette Després, la dessinatrice de « *Tom Tom et Nana* », c'est autour d'Agnès Rosenstiehl de faire découvrir sa façon de travailler et de concevoir les aventures de son héroïne. Elle dédicacera aussi des des-

sins originaux, des livres « collector », des objets inédits à l'effigie de Mimi cracra ou des reproductions de haute qualité. **Rendez-vous samedi 8 décembre**, de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 15 h 30, ou bien encore, mercredi 12 décembre de 14 h à 18 h au **Studio Déclic** (10, rue Aristide-Briand). L'auteure ira également aussi au **Musée**, **mercredi 12 décembre**, à partir de 10 h 30, pour raconter et dessiner une histoire avec les enfants de l'accueil de loisirs « L'enfant prodigue » de la Maison de quartier Camille-Claudel. Des rencontres super-mimi à ne pas manquer !



→ Tél. : Studio Déclic : 01 64 94 67 28
www.studiodeclic.fr
→ Tél. : Service du Patrimoine 01 69 92 69 08.

Concert lyrique, duos et airs d'Opéra



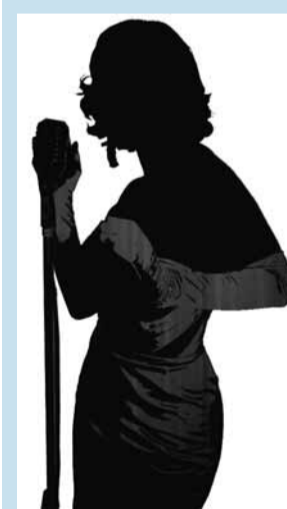
DANS LE CADRE DU TÉLÉTHON, Michel Bussonne, chirurgien au Centre Hospitalier du Sud-Essonne et chanteur ténor, donnera un concert à l'EPS Barthélémy-Durand ce samedi 8 décembre. A ses côtés, au chant, Nicole Schnitzer-Toulouse (mezzo-soprano) et Nicole Palmieri au piano pour un concert lyrique associant duos et airs d'Opéra. Le répertoire ira de Bellini (Beatrice di Tenda) à Bizet (Carmen) en passant par Mozart (Les noces de Figaro), Saint Saens (Sanson et Dalila) et Verdi (Rigoletto, Il Trovatore, la Traviata) ainsi que Schubert et Villa Lobos au piano. Samedi 8 décembre à 20 h aux ateliers centraux de l'EPS Barthélémy-Durand, avenue du 8-Mai-1945. Prix conseillé : 8 €. Les dons seront intégralement reversés au Téléthon. Tél. : 01 69 92 52 33.

Des créations en cadeaux

13 LUTINS DU PÈRE NOËL vont élire domicile à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, du 8 au 23 décembre, pour présenter de drôles et originaux cadeaux créés de leurs mains ; des faïences humoristiques, des gravures aquarellées, des bijoux avec des perles de grès colorées, des dentelles et textiles brodés à l'ancienne, des sculptures, de la plus petite hirondelle à la plus grosse oie ornementées. Bref, de vraies petites merveilles et de quoi faire plaisir ! **Entrée libre.**



Un homme, une femme, Chabadabada...



SUD-AMÉRICAINE Lhasa, dont Karine Tripiet se fait la merveilleuse interprète. Tél. : 01 69 92 69 07.

SAMEDI 8 DÉCEMBRE, À 20 H 30, la compagnie Artefact présentera au Théâtre sa toute nouvelle création : « Intime cabaret ». Dans une ambiance latino-américaine empreinte de sensualité, ce spectacle musical raconte l'impossible rencontre entre un homme et une femme. Pour évoquer la puissance de cette histoire amoureuse, douce, sombre et profonde, de nombreuses chansons ont été empruntées au répertoire de la chanteuse sud-américaine Lhasa, dont Karine Tripiet se fait la merveilleuse interprète. Tél. : 01 69 92 69 07.

Agenda : ça se passe près de chez vous

Vendredi 7 décembre

1 Sortie de Grotte. Concert Métro Lutèce, au Tom Pouce, à 21 h 45.
2 Concert. « Ervin Travis », à 22 h 30, au Pub de la Terrasse.

Samedi 8 décembre

3 Conférence. « Marc Bloch et l'Ecole des Annales » de Jacques Gélis, à 14 h 30, à la Bibliothèque Diane-de-Poitiers.

Du 9 au 11 décembre

4 Dégustation de bûche de Noël à la Boulangerie-Pâtisserie aux Délices d'Etampes.

Mardi 11 décembre

5 Braderie de jouets du Secours Populaire, de 9 h à 17 h, à la salle des Fêtes.

6 Conférence. « Prendre soin de soi : Comment gérer son stress ? », à 14 h, à la Halte-Répét, place du Port.



Vendredi 14 décembre

Sortie de Grotte. Concert Balto Parranda au Tom Pouce, à 21 h 45.

Samedi 15 décembre

3 Le magicien des couleurs. (dès 2 ans), à 11 h, à la Bibliothèque Diane-de-Poitiers.

2 Concert. « Paris Cuba Connection », à 22 h 30, au Pub de la Terrasse.

7 Spectacle de marionnettes « Ali Baba et les quarante voleurs », à 20 h 30, au Théâtre.

Dimanche 16 décembre

18^e édition de la Bourse aux jouets anciens à la salle des fêtes.



Retrouvez l'agenda complet sur :
<http://www.mairie-etampes.fr>

